

Glass Ionomer Filling Material Posterior

• Radiopaque, Water Mix

Material de ionómero de vidrio para obturaciones posterior

- radiopaco, permite mezclarse con agua

Matériau d'obturation verre ionomère postérieur

- radio-opaque, miscible à l'eau

Glasionomer Füllungsmaterial posterior

- röntgenopak, wasseranmischbar

Materiale vetroionomero per otturazioni posteriori

- radiopaco, miscelabile con acqua

Glasionomeer vulmateriaal posterior

- röntgenopaak, water vermengbaar

Ionômero de vidro para restauração posterior

- radiopaco, hidrossolúvel

Assortment

97-95731 Kit

97-95732 A1

97-95733 A2

97-95734 A3

ISO 9917-1

For professional use only

Unicamente para uso profesional

Pour l'usage professionnel exclusif


Nur für den zahnärztlichen Gebrauch

Solo per uso professionale

Uitsluitend voor professioneel gebruik

Apenas para utilização profissional

LOT batch code/ código de lote/ code de lot/ Chargennummer/ codice di lotto/ batchcode/ código do lote

 expiry date/ fecha de caducidad/ date d'expiration/ Verfallsdatum/ data di scadenza/ vervaldatum/ data de validade

 **CB Healthcare Consulting GmbH**

(manufacturer) Am Neumarkt 34

22041 Hamburg, Germany

Rev:2018/12

AP9615

 **DEHP™ DE Healthcare Products**
DEDICATED TO EXCELLENCE

GLASS IONOMER FILLING MATERIAL POSTERIOR

EN

• Radiopaque, Water Mix

(ISO 9917-1:2007 GLASS POLYALKENOATE CLASS 4.2.C)

Instructions for use

Recommended Indications:

- Class V cavities (particularly erosion lesions)
- Class III cavities
- Posterior cavities in deciduous teeth and selected permanent teeth
- 'Sticky' pits and fissures
- Core build-up
- Minimal Intervention (MI) treatment

Application:

Powder/ Liquid ratio: 1 scoop/ 1 drop; 0.70 g/ 0.10 g

Mixing time: 30 seconds

Working time (at 23±1°C): 1 minutes 30 seconds minimum

Setting time (at 37±1°C): 4 minutes 30 seconds maximum

Warning:

Avoid contact of powder with the eyes. In case of such contact, wash thoroughly with large quantities of water and obtain medical assistance.

Storage:

Store in a cool dry place (5-25 °C). Close caps immediately after use. The powder is protected against moisture uptake by a desiccant capsule. Always replace caps immediately after use.

Batch code:

The batch code gives an open date of manufacture in month, year, day format with a numerical suffix to uniquely identify the batch of material. Please quote this batch number in all correspondence. The expiry date is shown in year, month format. Do not use the product after this date.

MATERIAL DE IONÓMERO DE VIDRIO PARA OBTURACIONES POSTERIOR

ES

• radiopaco, permite mezclarse con agua

(ISO 9917-1:2007 POLIALQUENOATO VÍTREO CLASE 4.2C)

Instrucciones de uso

Indicaciones recomendadas:

- Cavidades de clase V (particularmente lesiones por erosión)
- Cavidades de clase III
- Cavidades posteriores en dientes de leche y dientes permanentes seleccionados
- Fosas y fisuras 'pegajosas'
- Reconstrucción de muñón
- Tratamiento de mínima intervención (MI)

Aplicación:

Proporción de polvo/ líquido: 1 cucharada/ 1 gota; 0,70 g/ 0,10 g

Tiempo de mezcla: 30 segundos

Tiempo de trabajo (a 23±1°C): 1 minuto 30 segundos mínimo

Tiempo de fraguado (a 37±1°C): 4 minutos 30 segundos máximo

Advertencia:

Evitar el contacto del polvo con los ojos. En caso de contacto, lavar minuciosamente con abundante agua y buscar asistencia médica.

Almacenamiento:

Almacenar en un lugar fresco y seco (5-25 °C). Cerrar los tapones inmediatamente después de usar. El polvo está protegido contra la absorción de humedad por una cápsula desecante. Siempre reemplace las tapas inmediatamente después del uso.

Código de lote:

El código de lote proporciona una fecha de fabricación en formato de mes, año, día con un sufijo numérico para identificar de forma inequívoca el lote de material. Por favor incluya este número de lote en toda la correspondencia. La fecha de caducidad se muestra en formato de año, mes. No usar el producto después de esta fecha.

MATÉRIAU D'OBTURATION VERRE IONOMÈRE POSTÉRIEUR

FR

• radio-opaque, miscible à l'eau

(ISO 9917-1:2007 VERRE POLYALCÉNOATE CLASSE 4.2.C)

Mode d'emploi

Recommandations d'utilisation :

- Caries de classe V (en particulier des lésions dues à l'érosion)
- Caries de classe III
- Caries postérieures dans des dents de lait ou des dents permanentes sélectionnées
- Puits « collants » et fissures
- Reconstitution de faux- moignon
- Traitement par intervention minimale (IM)

Application :

Poudre/Rapport de mélange des liquides: 1 cuillère/ 1 goutte; 0,70 g/ 0,10 g

Temps de mélange: 30 secondes

Temps de travail (à 23° ± 1°C): 1 minute 30 secondes minimum

Temps de prise (à 37° ± 1°C): 4 minutes 30 secondes maximum

Avertissement :

Éviter le contact de la poudre avec les yeux. En cas de contact, laver abondamment avec de grandes quantités d'eau et consulter un médecin.

Stockage :

Conserver dans un endroit frais et sec (5-25 °C). Fermer le couvercle immédiatement après usage. La poudre est protégée contre l'absorption d'humidité par une capsule dessicante. Toujours remplacer les bouchons immédiatement après utilisation.

Code de lot :

Le code de lot donne une date de fabrication au format mois, année, jour avec un suffixe numérique pour identifier de manière unique le lot de matière. Veuillez mentionner ce numéro de lot dans toute correspondance. La date d'expiration est indiquée au format année, mois. Ne pas utiliser le produit après cette date.

GLASIONOMER FÜLLUNGSMATERIAL POSTERIOR

DE

- röntgenopak,
wasseranmischbar

(ISO 9917-1:2007 GLASPOLYALKENOAT
KLASSE 4.2.C)

Gebrauchsanweisung

Indikationsempfehlung:

- Klasse V Kavitäten (insbesondere erosive Läsionen)
- Klasse III Kavitäten
- Seitenzahn-Kavitäten im Milchgebiss und bestimmte bleibende Zähne
- „Klebrige“ Vertiefungen und Fissuren
- Stumpfaufbau
- Behandlung mit minimaler Intervention (MI)

Anwendung:

Verhältnis Pulver/ Flüssigkeit: 1 Portionslöffel/
1≈Tropfen; 0,70g/ 0,10g

Mischzeit: 30 Sekunden

Verarbeitungszeit (bei 23 ± 1°C): Mindestens
1 Minuten 30 Sekunden

Abbindezeit (bei 37 ± 1°C): Maximal 4 Minuten
30 Sekunden

Warnung:

Vermeiden Sie Kontakt des Pulvers mit den Augen.
Im Falle eines Kontakts spülen Sie die Augen mit
großen Wassermengen aus und holen Sie ärztliche
Hilfe hinzu.

Lagerung:

Aufbewahrung an einem kühlen, Trockenem Ort
(5-25°C). Verschließen Sie die Kappe sofort
nach dem Gebrauch. Das Pulver wird durch eine
Trockenmittelkapsel vor Feuchtigkeitsaufnahme
geschützt. Ersetzen Sie die Kappen immer sofort
nach dem Gebrauch.

Chargennummer:

Der Chargencode teilt das Herstellungsdatum
im Format Monat, Tag, Jahr mit und enthält ein
Nummernsuffix zur eindeutigen Kennzeichnung
der Materialcharge. Bitte geben Sie diese
Chargennummern bei jedem Schriftverkehr an.
Das Verfalldatum wird im Format Jahr, Monat, Tag
angegeben. Verwenden Sie das Produkt nicht nach
diesem Datum.

MATERIALE VETROIONOMERO PER OTTURAZIONI POSTERIORI

IT

- radiopaco, miscelabile con
acqua

(ISO 9917-1:2007 POLIALCHENOATO DI
VETRO, CLASSE 4.2.C)

Istruzioni per l'uso

Indicazioni raccomandate:

- Cavità di Classe V (in particolare lesioni erosive)
- Cavità di Classe III
- Cavità posteriori in denti decidui e denti permanenti selezionati
- Sigillatura di solchi e fessure
- Prima otturazione (build-up)
- Trattamenti mini invasivi

Applicazione:

Rapporto polvere/ liquid: 1 misurino/ 1 goccia;
0,70 g/ 0,10 g

Tempo di miscelazione: 30 secondi

Tempo di lavorazione (a 23 ± 1°C): min. 1 minuto e
30 secondi

Tempo di indurimento (a 37 ± 1°C): max. 4 minuti
e 30 secondi

Avvertenze:

Evitare il contatto della polvere con gli occhi. In caso
di contatto, sciacquare gli occhi con abbondante
acqua e rivolgersi a un medico.

Conservazione:

Conservare in luogo fresco e asciutto (5-25°C).
Richiudere le confezioni immediatamente dopo
l'uso. La polvere è protetta contro l'assorbimento
di umidità da una capsula essiccante. Sostituire
sempre i tappi immediatamente dopo l'uso.

Codice di lotto:

Il codice di lotto indica una data di produzione aperta
(nel formato mese, anno, giorno) con un suffisso
numerico che identifica in modo univoco il lotto del
materiale. Si prega di citare questo numero di lotto
in qualsiasi comunicazione relativa al prodotto. La
data di scadenza è indicata nel formato anno, mese.
Non utilizzare il prodotto dopo tale data.

GLASIONOMEER VULMATERIAAL POSTERIOR

NL

- röntgenopaak, water
vermengbaar

(ISO 9917-1:2007 GLAS POLYALKENOAT
KLASSE 4.2.C)

Gebruiksaanwijzing

Aanbevolen Gebruiksaanwijzing:

- Klasse V caviteiten (voornamelijk beschadigingen door erosie)
- Klasse III caviteiten
- Caviteiten aan achterkant in het front en geselecteerde permanente elementen
- "Plakkerige" kuiltjes en spleten
- Opbouw in kern
- Minimale interventie (MI) behandeling

Toepassing:

Poeder-Vloeistofverhouding: 1 schep/ 1 druppel;
0,70 g/ 0,10 g

Mengtijd: 30 seconden

Verwerkingstijd (bij 23±1°C): 1 minuut 30 seconden
minimum

Uithardingstijd (bij 37±1°C): 4 minuten 30 seconden
maximum

Waarschuwing:

Vermijd oogcontact met het poeder. Indien oogcontact toch optreedt, was grondig met grote hoeveelheden water en vraag een arts om hulp.

Opslag:

Bewaar op een koele, droge plek (5-25 °C). Sluit de doppen direct na gebruik. Het poeder wordt beschermd tegen opname door vocht door een capsule met droogmiddel. Vervang de doppen altijd direct na gebruik.

Batchcode:

De batchcode toont een open productiedatum in het formaat maand, jaar, dag, met een numerieke suffix om de batch van het materiaal uniek te kunnen identificeren. Vermeld het batchnummer bij alle correspondentie. De vervaldatum wordt getoond in het formaat jaar, maand. Gebruik het product niet na deze datum.

IONÔMERO DE VIDRO PARA RESTAURAÇÃO POSTERIOR

PT

- radiopaco, hidrossolúvel

(ISO 9917-1:2007 POLIALCENOATO DE VIDRO
CLASSE 4.2.C)

Instruções de utilização

Recomendações:

- Cáries de Classe V (em especial, lesões de erosão)
- Cáries de Classe III
- Cáries posteriores em dentes de leite e em alguns dentes definitivos
- Cavidades e fissuras "complicadas"
- Enchimento do núcleo
- Tratamento com intervenção mínima

Aplicação:

Relação pó/ líquido: 1 medida/ 1 gota; 0,70 g/
0,10 g

Tempo de mistura: 30 segundos

Tempo de atuação (a 23±1°C): 1 minuto e
30 segundos, no mínimo

Tempo de endurecimento (a 37±1°C): 4 minutos e
30 segundos, no máximo

Aviso:

Evitar o contato do pó com os olhos. Em caso de contato com os olhos, lavar bem com água abundante e procurar assistência médica.

Armazenamento:

Armazenar em local fresco e seco (5 a 25°C). Fechar as tampas imediatamente após a utilização. O pó é protegido contra a absorção de umidade por uma cápsula dessecante. Substitua sempre as tampas imediatamente após o uso.

Código do lote:

O código do lote fornece uma data de fabricação no formato "mês, ano, dia" com um sufixo numérico para identificar exclusivamente o lote de material. Indicar este número de lote em qualquer correspondência. A data de validade é apresentada no formato "ano, mês". Não utilizar o produto após essa data.